

# Một Kế Hoạch cho Việc Chăm Sóc và Cơ Hội



## Chăm Sóc cho Các Cao Niên của Ontario

Con số các cao niên tại tỉnh bang của chúng ta sẽ tăng từ 2.4 triệu ngày hôm nay lên đến 4.5 triệu người vào năm 2040. Cao niên có các nhu cầu duy nhất và, cùng với gia đình của họ, nhiều người đang chật vật với thêm các chi phí liên quan đến sự chăm sóc sức khỏe và hạnh phúc.

Để giúp cao niên sống khỏe mạnh, độc lập và năng động, Ontario đang gia tăng việc tiếp cận sự chăm sóc tại gia và trong cộng đồng, hỗ trợ cao niên sống độc lập, đưa việc mua thuốc theo toa được miễn phí cho bất cứ người nào từ 65 tuổi trở lên thông qua chương trình OHIP+, và đầu tư vào các dịch vụ của bệnh viện và các sự hỗ trợ cho việc chăm sóc dài hạn.



### Miễn Phí Mua Thuốc Theo Toa Cho Những Người Trên 65 Tuổi

Thuốc mua theo toa hoàn toàn miễn phí cho bất cứ ai từ 65 tuổi trở lên thông qua chương trình OHIP+, bảo đảm không có công dân cao niên nào phải bị tình trạng không có các thứ thuốc men cần thiết. Bằng cách hủy bỏ số tiền phải khấu trừ hàng năm và tiền họ phải trả một phần cho Chương Trình Thuốc Men Ontario, điều này tiết kiệm được cho cao niên Ontario trung bình mỗi năm \$240.



### Chăm Sóc Dài Hạn Tốt Hơn

Lập ra 30,000 giường chăm sóc dài hạn mới trong thời gian 10 năm tới để giúp những người không còn có thể sống độc lập được nữa — và mang lại sự an lòng cho những người chăm sóc cho họ.



### Chương Trình Mạnh Khỏe Tại Nhà Của Cao Niên

Chương trình mới này thừa nhận các chi phí có liên hệ đến các cao niên sống tại nhà, nơi họ muốn sinh sống. Chương trình này cấp một phúc lợi hằng năm cho tới \$750 cho các gia đình đủ tiêu chuẩn của các cao niên trên 75 tuổi để giúp họ sống độc lập và bù đắp các chi phí của việc duy trì căn nhà của họ.

## Thuốc Mua Theo Toa Miễn Phí

Ontario đang:

- Thực hiện việc mua thuốc theo toa hoàn toàn miễn phí cho bất cứ ai từ 65 trở lên thông qua chương trình OHIP+, bảo đảm không có công dân cao niên nào phải bị tình trạng không có các thứ thuốc men cần thiết. Bằng cách bỏ số tiền phải khấu trừ hàng năm và tiền họ phải trả một phần cho Chương Trình Thuốc Men Ontario, điều này tiết kiệm được cho cao niên Ontario trung bình mỗi năm \$240. Điều này là sự tiếp theo của việc cho phép mua thuốc theo toa miễn phí cho bất cứ ai dưới 25 tuổi trong *Ngân Sách Ontario 2017*. Với sự mở rộng chương trình này, thuốc mua theo toa sẽ được miễn phí cho gần như một người trong số hai người dân của Ontario, cho khoảng 6.4 triệu người.
- Bao trả trên 4,400 loại thuốc mua theo toa thông qua chương trình OHIP+, chẳng hạn như thuốc trị bệnh cao mỡ trong máu, cao huyết áp, các tình trạng bệnh tuyến giáp trạng, bệnh tiểu đường và bệnh suyễn.

## Chương Trình Mạnh Khỏe Tại Nhà Của Cao Niên

Ontario đang:

- Giới thiệu Chương trình mới về Mạnh Khỏe Tại Nhà Của Cao Niên (Seniors' Healthy Home Program). Chương trình mới này thừa nhận các chi phí có liên hệ đến các cao niên sống tại nhà, nơi họ muốn sinh sống. Chương trình này cấp một phúc lợi hằng năm cho tới \$750 cho các gia đình đủ tiêu chuẩn của các cao niên trên 75 tuổi để giúp họ sống độc lập và bù đắp các chi phí của việc duy trì căn nhà của họ.
- Cải thiện chất lượng cuộc sống cho cao niên khi bệnh tật hoặc việc giảm khả năng đi đứng có thể ảnh hưởng đến khả năng duy trì căn nhà của họ.
- Tham khảo với các nhóm cao niên và các đối tác khác trong việc thiết kế chương trình, bao gồm những loại chi phí cụ thể nào nên được xét đủ điều kiện.

## Thêm Sự Chăm Sóc cho Cao Niên

Ontario đang:

- Tạo ra 30,000 giường chăm sóc dài hạn trong thời gian 10 năm tới — thêm 5,000 giường mới cho đến năm 2022 — để giúp những người không còn có thể sống độc lập được nữa và mang lại sự an lòng cho những người chăm sóc cho họ. Các giường mới này là thêm vào con số 30,000 giường hiện có đang được tái phát triển.
- Cải thiện các bệnh viện của chúng ta bằng cách cung cấp việc tiếp cận các dịch vụ chăm sóc, giảm bớt thời gian chờ đợi, giải quyết các vấn đề về tình trạng quá đông qua sự đầu tư thêm \$822 triệu trong năm 2018–19 — một sự đầu tư duy nhất và lớn nhất của chính phủ vào các bệnh viện trong gần một thập kỷ. Tỉnh bang cũng sẽ đầu tư khoảng \$19 tỉ trong thời gian 10 năm để xây dựng và tân trang các bệnh viện nhằm cung cấp sự chăm sóc sức khỏe nhanh chóng hơn và nhiều hơn nữa cho dân chúng.
- Tăng thêm số giờ chăm sóc hằng ngày cho mỗi người trong cơ sở chăm sóc dài hạn lên đến khoảng trung bình bốn tiếng đồng hồ.

- Cải thiện việc chăm sóc cho 14,000 người mới được chẩn đoán mắc bệnh mất trí nhớ, bất kể họ sống tại nơi nào.
- Cung cấp thêm việc sử dụng các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia và trong cộng đồng, bao gồm thêm 2.8 triệu giờ nhân viên làm công việc tắm rửa cho người quá già yếu và thêm 284,000 lượt y tá đến viếng, thông qua việc đầu tư \$650 triệu trong thời gian ba năm.

## Giúp Cao Niên Sống Mạnh Khỏe, Năng Động

Ontario đang:

- Giúp cao niên tiếp cận các dịch vụ của chính phủ một cách dễ dàng hơn, bao gồm một trang mạng mới bao gồm tất cả mọi dịch vụ và một đường dây điện thoại hoạt động 24 giờ một ngày với hơn 150 ngôn ngữ.
- Giúp cao niên tiếp tục năng động và nối kết với các cộng đồng của họ bằng cách hỗ trợ và mở rộng một mạng lưới các trung tâm cao niên sống năng động trong toàn tỉnh bang.
- Cung cấp 200 khoản trợ cấp mới cho phép cao niên thuê nhà hợp túi tiền, và có được sự chăm sóc tại gia và trong cộng đồng.
- Tiếp tục giải quyết vấn đề ngược đãi người già với sự cải thiện việc tiếp cận các dịch vụ cộng đồng, và hỗ trợ việc giáo dục cho công chúng và huấn luyện nghiệp vụ cho các cơ quan cung cấp dịch vụ.